

# EL HERALDO DE COSTA RICA

Periódico Político y de Intereses Generales

Director y Administrador: LUIS DEMETRIO TINOCO

AÑO II

San José, Costa Rica, Lunes 30 de Julio de 1923

NUMERO 53

## A otro perro con ese hueso

San José Julio 24 de 1924.

Señor don  
Luis Demetrio Tinoco

Sr. Tinoco:

Aunque Ud. afecte no importarle nada el asunto de que será Ud. castigado como lo fue su criminal primo Joaquín lo pondremos en cintura muy prontamente. ¿Sabe Ud. quien salió de Joaquín? Pues tampoco nadie sabrá quien le va a liquidar a Ud. Ud. es un insensato que estuvo en el asilo de locos y por eso merece alguna indulgencia, aunque no tanta para continuar permitiendo que un loco suelto continúe haciendo daño en la forma que Ud. le hace al Partido Reformista. En una o en otra forma Ud. será castigado, y apúntelo en su cartera: *será castigado*. Su ira contra Volio es porque él se ha ganado los galones de General peleando y derrotándolos a Uds los Tinocos, mientras que Ud. fue un muñeco que paseaba con uniforme por las calles de San José cuando el bagre de don Ricardo Jiménez le hizo a Ud. en hora insólita Ministro de Guerra. ¿No es verdad que los Ministros de don Ricardo sean competentes como Ud.? Que buen Gobierno haría don Ricardo rodeado de hombres como Ud.? Le prevenimos por *segunda vez* que se vaya a trabajar a Cartago y que se esté quieto; de lo contrario Mala la va a pasar en Roncesvalles.

UN VOLISTA,

## Teatralerías

**Nacional:** "Concierto Salazar. El dado el jueves último por este ya notable tenor, fué verdaderamente notable.

Melico mostróse en to'la plenitud y brillantéz de sus grandes facultades.

Todas las piezas del programa las cantó admirablemente, pero merecen especial mención el Récito de Lohengrin y la romanza del epílogo de Meístófeles que dadas las condiciones de tenor dramático, que posee en alto grado el ejecutante, deben revestir para él muchas dificultades.

El público le tributó una extraordinaria ovación.

Longino Soto, como siempre admirable.

**América:** "Debut de Carmencita Rodríguez".—Fué un éxito: es de las tonadilleras más distinguidas que ha llegado al país.

Es joven, bella, elegante y muy gracioso; tiene bonita voz y canta con gusto.

**Varietades:** "Los Tres Mosqueteros".—La repetición de esta magnífica cinta sigue su curso sin interrupción a gusto del público, que cada noche llena el teatro. Continuará el martes

He de publicar este anónimo que he recibido manifestando que ya pueden seguirme enviarme cuantos quiera ese cobarde reformista que no puede sacar la cara ni a enfrentarse siquiera si fuera hombre de honor y que se vale de anónimo que es el arma más sucia para tratar de intimidarme por que analizo la vida pública del *aguerrido* militar restaurador don Jorge Volio Jiménez quien cobró 10000 dólares (fuera de mosca) por invadir a Costa Rica con una partida de mercenarios y malhechores en la mayor parte que no hicieron en su famosa intenciona revolucionaria mas que cobrarle al país la insignificante suma de dos y medio millones de colones; que asesinar cobardemente a unos cuantos labriegos [patillos] que no tenían más delito que ser costarricenses y por último huir siempre que se encontraron con las fuerzas que el gobierno de Tinoco mandó a la frontera de Nicaragua. Cabe aquí recordar aquel refrán que dice que las palomas resultaron tirando a los cazadores, puesto que he probado hasta la evidencia que el grupo revolucionario capitaneado por don Manuel Chao, Estupinán, Segundo Chamorro, Alfonso Estrada, Jorge Volio, Manuel Oastro Quesada y otros muchos cometieron unos y aprobaron otros con su silencio, una multitud de crímenes tan horrosos y espeluznantes como los publicados por mí y no desmentidos por el Gral. Volio como era su deber, y que en cambio las fuerzas tinoquistas hicieron al rededor de 50 prisioneros en el Jobó; única acción de arma importante unos sanos y otros heridos como don Juan Rafael Meneses, que

todos fueron atendidos y curados en el Jobo, pasados al hospital de sangre que organizaron los tiranos Tinoco en Liberia, al igual que los soldados costarricenses.

Que fueron traídos todos ellos a la Penitenciaría de San José, en calidad de reos políticos, y que fueron puestos en libertad en los últimos días del mes de agosto, después de haber sido asesinado cobarde, alevosa y traidoramente el Gral. don Joaquín Tinoco Granados hermano de don Federico.

No quiero dejar de manifestar aquí públicamente que si estuve unos pocos días en el Asilo fué debido a una insolación que sufrí y que yo no heredado por ningún lado la locura y en cambio hay otras personas q' la traen porativismo. En cuanto al grado de General que ostenta el sacerdote apóstata Jorge Volio Jiménez, candidato actual del Partido Reformista, debo manifestar que se lo dió el Congreso Restaurador de 1920, el mismo Congreso que se lo quitó a muchos de los que se enfrentaron, y derrotaron a los invasores y de manera que el tal gradito no vale en plata blanca como vulgarmente se dice, "ni un comino".—y que por un bien el mismo Congreso que reselló la ley de Recompensas y la ley de Nulidades (retadas ambas por el Sr. Presidente Acosta, Jefe de Revolución del Sapoá.)

No quiero concluir esto sin advertir que yo ataco al General Volio y a unos cuantos de sus partidarios pero de ningún modo a los reformistas honrados y que lo hago exclusiva y particularmente en mi nombre y en ninguna forma como Jimenista.

LUIS DEMETRIO TINOCO

## La agonía de la Argolla

El Partido Agrícola pide privilegios en las mesas electorales

El Echandismo confiesa su derrota y pide de rodillas al Sr. Presidente de la República que cometa una arbitrariedad, escogiendo *neutrales* para formar Juntas Provinciales.

Indiscutiblemente, en el caso de que los hubiera, no son éstos verdaderos ciudadanos amantes de la Patria, puesto que no les importa un comino el bienestar de la República; y además, que podrían muy bien afiliarse a cualquiera de los partidos militantes, después de haber sido nombrados.

Don Julio Acosta García, hombre ecuanime, debe si quiere ser él fiel de la balanza en esta contienda, ceñirse a la Ley y nombrar, como es de su deber, un miembro de cada partido, o sea un Jimenista, un Reformista, y un Echandista.

"El Heraldó de Costa Rica" protesta *enérgicamente* de tan inconsulta e impropia petición del Partido Echandista, y hace un llamamiento a todos los Republicanos y Reformistas con el objeto de presentarse en manifestación pública al Sr. Presidente de la República como protesta de ese memorial, y con el objeto de hacerle ver la parcialidad manifiesta en que incurrió, si accediera a las pretensiones absurdas del echandismo que agniza.

Con ese objeto se invita a todos los partidarios, para que a las 7 de la noche nos reunamos en la Plaza de la Merced y desfilémos ante el Sr. presidente de la República.

## El Pbro. Valenciano opina sobre el "Caso Volio"

A los Reformistas

"¿No ve Ud. que, *ser perjuro, ha sido y será siempre el descrédito eterno de cualquier hombre, sea sacerdote, Presidente de República o simple Alcalde de Villa Colón?*"

"Y entre nosotros, ¿no vemos a don Jorge Volio *sacerdote*, antaño lleno de celo y defensor de los principios católicos en su semanario "La Nave" en virtud de sus juramentos a Dios, dejar su sotana para hacerse militar, que vuela decidido a luchar contra el tutelaje yankee en Nicaragua, y en pro de la Independencia Centroamericana (gesto nobilísimo, por lo de repeler la intromisión extranjera); y a renglón seguido apoyarse en el mismo tutelaje para sus conatos de invasión a Costa Rica, hasta con elemento extraño, para librar al país de la tiranía, pero manchando para siempre sus esfuerzos, con lo viciado de sus medios? Y, aun hoy, no le oímos desechar públicamente en flamante discurso, a Roma, es decir, su sacerdocio y a su Madre espiritual, la Iglesia Católica, para entrar en el Campo más amplio de la Revolución social, del reparto social, de la abolición de clases, adhesiones todos del Bolshevismo ruso que contrista y escandaliza al mundo?"

Y ¿quién le podría negar a Ud., que un día no reconozca el Padre Jorge su error, y se asuste de su propaganda revolucionaria bolshevista, a los golpes de su corazón y de su conciencia, y resulte entonces, si triunfa, un mandatario leal a Costa Rica, que eche a rodar los conatos revolucionarios contra la propiedad y las clases sociales y sea regente ecuanime y respetuoso, aunque rubien algunos de sus admiradores bolsheviques? O, que si no triunfa en los comicios, vuelva generoso consigo mismo a los senderos repudiados?"

ROSENDO DE J. VALENCIANO  
(Cura de la Merced)

(De "La Verdad")

## EL CASO DE VOLIO juizado por don Elías Jiménez R.

Con motivo de un reportaje publicado por este señor en "La Tribuna", del sábado, puse desde Santiago el siguiente telegrama que reproduzco aquí, pues creo que será de bastante importancia para los costarricenses la controversia con el señor Jiménez Rojas.

Señor don Elías Jiménez Rojas  
San José

Impuesto de su reportaje publicado en "La Tribuna" de hoy, le propongo una controversia pública sobre la cuestión del sacerdote Jorge Volio, y espero que, dada su hombría de bien, nunca desmentida, no la rehuirá Ud. Lo reto para que públicamente nos cuente a los católicos costarricenses, en virtud de qué ley puede el señor Volio ser Presidente, habiendo sido sacerdote en ejercicio y estando clara y terminante en contradicción con la Constitución de la República, que exige, en uno de sus requisitos: "Ser del estado seglar". ¿qué entiende Ud. por estado seglar?

Afecto,  
LUIS DEMETRIO TINOCO

De este telegrama obtuve la contestación siguiente:  
Luis Demetrio Tinoco.

Santiago

Agradézcole el valor que dá a mi opinión, en este caso. Cabe controversia, no se decirle nada más.

Afecto,  
ELIAS JIMENEZ ROJAS

Yo exito el patriotismo del Sr. Rojas para que ya que él ha opinado en el sentido de que el padre Volio, puede ser Presidente de la República, si obtuviera el voto de sus conciudadanos, nos cuente a los costarricenses en que se apoya para opinar de esta manera, y en consecuencia está obligado a decirnos que es lo que entiende por "ser del estado seglar".

Le recuerdo al señor Jiménez Rojas que la ley dice también "que los votos emitidos en beneficio de una persona que no reuna los requisitos que la ley exige, son nulos y de ningún valor, de manera Sr. Jiménez, que es de gran importancia para los costarricenses saber que es lo que Ud. entiende por Ser del Estado Seglar".

No sería razonable que un hombre de sus condiciones se empecinara en decir que no sabe decir nada más, habiendo dado un reportaje para la publicidad y en un periódico de la importancia de "La Tribuna". No Sr. Jiménez, acepte honrada y lealmente la controversia y tenga la seguridad que será de grandes e incalculables beneficios para este pedazo de tierra, tan pequeño en territorio, pero tan grande por el amor que sus hijos le tenemos.

San José, 29 Julio de 1923.

LUIS DEMETRIO TINOCO



# Al hermano Jorge Volio

II

Mi querido fray Jorge:

Permíteme que te escriba esta mi segunda carta; pues has de saber que se me ha metido entre ceja y ceja, que he de ser yo y no otro, quien logre hacerte volver sobre tus pasos. O al menos, inducirte a ocultar tu persona, para que no sigas exhibiéndote de la manera que hoy lo haces; en media calle, con novias, de general, de diputado, de candidato, y qué sé yo de cuántas otras cosas más.

Lo cierto del caso es que sigo tus pasos desde que te sorprendí allá por el Mercado Municipal, como te decía en mi primera carta y cada vez me convenzo más y más de que algo pasa en tu cerebro, pues de otra manera, no se habría efectuado en tu persona, un cambio tan radical.

En días pasados, te ví entrar, con varios de los que te acompañan siempre (no me atrevo a decir que sean tus amigos) a la Santa Iglesia Metropolitana, en donde se celebraban los funerales de una señora que según he sabido, fué muy sentida, pues entre la iglesia se encontraban desde el señor Presidente de la República hasta infelices pobrecitos de pie descalzo.

Verte entrar y sentir algo así como una agradable impresión, todo fué uno. Di gracias al Cielo, pues me imaginaba que aunque no vestías sotana, siempre asistirías a misa todos los domingos y días de fiesta de guardar. Tal fué mi contento al verte entrar a la iglesia.

Por suerte para mí, me quedaste cerca y yo me relamía de gusto, pues así podría observarte con libertad durante todo el funeral.

Pero hermano, ¡qué falta de respeto la tuya! ¡Me serviste de tentación!

La alegría que sentí al verte entrar, la habría sentido doblemente, si te hubiera visto salir! Digo, después de haber visto lo que ví!

Si parecías un muchacho mal criado! No te hincaste, no te santiguaste al llegar, no tuviste ni la menor idea de recogimiento; conversaste todo el tiempo con tus compañeros, como si estuvieses en tu club de las reformas y lo peor, hermano, ¡lo peor! lo más escandaloso, fué que no te arrodillaste siquiera, cuando elevaron al Santísimo!!!

Creí que se abriría la tierra a tus pies, hermano, y que ya tu alma era perdida para siempre, por toda la eternidad!!!

Me cubrí la cara con ambas manos y oré por tí con todo el fervor de que fuí capaz y lloré por mi hermano! Por fray Jorge, aquel bendito de Lovaina!

Ah! ¿No te basta, querido hermano, el haber renegado del Santo Sacramento Sacerdotal? ¿Cómo te atreves dentro del templo y celebrándose la Santa Misa escandalizar de esa manera?

Acuédate, hermano, de aquello que dice: "A aquel que escandalizase, más le valiera atarse una rueda de molino al cuello y arrojarse el fondo del mar".

Hermano, hermano! ¿Por qué cometes tan horrendos y negros pecados? ¿Por qué no buscas a Dios, arrepentido!

¿No sientes ya, ni oyes la voz de tu conciencia, que te grita con toda la fuerza de tu corazón: ¡Sálvate, hermano Jorge, sálvate! ¡

¡Ingrato! ¡Ven hacia nosotros, que con los brazos abiertos te recibiremos! ¡Ven y ocupa la cátedra sagrada en donde pondrás tu grandiosa elocuencia al servicio de Dios y de los hombres!

¡Regenérate! ¡Refórmate tú mismo y no olvides, hermano, que sólo una alma tenemos y que si la perdemos, para siempre nos condenamos!

Tuyo affmo en N. S.

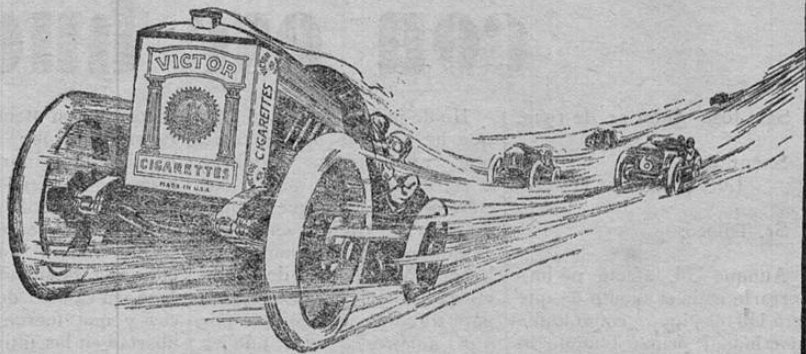
FRAY DOROTEO

## Aviso a los católicos costarricenses

Se recuerda a todos los devotos de Nuestra Señora de los Angeles, que estando ya casi terminada la iglesia en construcción, contribuyan con su óbolo (pequeño o grande) para ver si pueden recogerse los fondos necesarios para la construcción, en este año, de la fachada del templo, que es lo único que falta.

Los donativos pueden enviarse a doña Joaquina V. de Castro, doña Tulia v. de Crespi o a doña Esperanza de Tinoco.

# CIGARRILLO VICTOR



66 "El Vencedor" 99

BRITISH-AMERICAN TOBACCO COMPANY Ltd. - New York - U.S.A.

50 CENTIMOS EL PAQUETE

## La isla de Tristán da Cunha

A tres mil kilómetros del Africa y a tres mil kilómetros de la América del Sur, sobre el terrible escollo de Tristán da Cunha, en medio del tempestuoso Pacífico, vive una singular comunidad de 140 a 150 individuos que no pagan impuestos, no tienen jefe ni patrono, no conocen leyes, prisiones, ni policía, ni tienen relaciones con el resto del mundo más que a larguísimo intervalo, quizá cada dos años. Libertad absoluta: pero pagada a caro precio; porque dicho escollo no tiene un árbol, no tiene recursos de ninguna especie, no da más que patatas. El año pasado el reverendo Martín Rogers se embarcó con su mujer para este islote, aceptando, en cumplimiento de su misión evangélica, un destierro de tres años, como pastor de aquel rebaño perdido sobre un punto del Océano. La viabilidad es desconocida en la isla; sólo un sendero vertiginoso conduce a la residencia de la pequeña colonia, que toma el nombre de Edimburgo, a la bahía de las Focas. Más fácil es ir por mar, si el mar está tranquilo, lo que no es frecuente.

El sacerdote escribía a un periódico inglés, narrando las peripecias de este viaje hecho por él: La primera tentativa de desembarco fracasó a pocos kilómetros de la residencia. Al día siguiente, después de una trave, sía durísima, en las pequeñas lanchas que fueron a buscarle, él y una docena de tristaneces llegaron a la bahía. Los escollos están horadados por innumerables cavernas, receptáculo de todos que son el azote de la isla. Desencadenada una tormenta, los navegantes tuvieron que pasar dos noches en una de estas cavernas. En el interior de la isla los animales abandonados a sí mismos, viven en estado salvaje.

Lea nuestro pmo.  
número,  
importantes  
noticias

## CANTINA "EL BOLSIN"

OFRECE PARA LOS GUSTOS MAS REFINADOS

# OSTIONES FRESCOS

## LATERIA FINA

Vinos y Licores de todas clases

## ESPECIALIDAD EN 'COCKTAILS'

# TOMAS FERNANDEZ

TIENE EXISTENCIA PERMANENTE DE

# GRANOS Y COMESTIBLES

DE TODAS CLASES

•••••

# Harina y Afrecho

## "La Imperial" de Federico AYMERICH

Avisa a su numerosa clientela que acaba de recibir un inmenso surtido de SORBREROS STETSON, BORSALINO y de todas las clases para hombres y muchachitos; contando además con una inmensa cantidad de los afamados y elegantes MONTECRISTO, que está resuelto a realizar A PRECIO DE QUEMA y que les suplica a las personas de buen gusto pasen a verlos para que se convenzan de que todos esos artículos son nuevos y de primera calidad, en sus tiendas frente a La Magnolia, llamada "La Imperial" y en la Sueursal que tiene contigua a la Botica Oriental. — Aprovechen, pues, esta oportunidad todas las personas de buen gusto.



# Los dos sueños dorados del Candidato del Partido Agrícola Lic. don Alberto Echandi si llegara a la Presidencia de la República

## Reducción del Presupuesto de Gastos a un extremo de Economía

Proyecto irrealizable bajo todos los puntos de vista, tal como lo pretende el señor Echandi, y como se desprende de sus declaraciones públicas.

En Costa Rica, como en todos los estados pequeños, el principal impulsor de la riqueza pública, y la principal fuente de bienestar social, es el gobierno, que tiene en su mano la mayor parte de medios de producción.

Aumentar las rentas públicas, suprimiendo empleados y anulando cargos que equivocadamente se creen inútiles, resultaría en Costa Rica en extremo contraproducente y obligaría a gran parte de los habitantes, costarricenses, a emigrar del país en busca de nuevos horizontes donde ganar el pan cotidiano.

¿Qué podrían hacer, a qué podrían dedicarse los empleados cesantes en un país que las industrias están en estado rudimentario y que la agricultura está poco desarrollada por falta de caminos.

¿En qué forma podrían subvenir honradamente a sus necesidades y a las de sus familias?

El problema económico de Costa Rica, es más difícil de arreglar de lo que a primera vista parece, por existir un desequilibrio muy marcado entre lo que se puede ganar, honradamente, y

las necesidades imprescindibles a la vida.

La prueba está en que la mayoría de empleados públicos y particulares, han de dedicarse a trabajos extraordinarios para poder vivir económicamente, pues los sueldos no les bastan para pagar los crecidos alquileres de casas y para comer con excesiva sobriedad.

¿A qué podrían dedicarse esos batallones de empleados cesantes?

A la agricultura: pensará sin duda el candidato agrícola.

¿A la agricultura sin caminos para sacar los productos? Vana quimera. Y esos no se improvisan.

¿A las industrias? No las hay.

¿Al comercio? Para las necesidades del país, sobra con el existente, y está que trina por tener que arrastrar una vida lánguida que agravan la crisis económica y las fluctuaciones del cambio.

Los cesantes que vislumbra dejar don Alberto Echandi no tendrían otro remedio que salir del país.

De manera que uno de los sueños dorados que acaricia, el candidato del Partido Agrícola, por si llega a la Presidencia de la República en vez de tender al desarrollo económico y al progreso de la Nación, la empobrecería y la despoblaría.

Veamos el otro:

## La entrada de Costa Rica en los Tratados de Washington e inmediata Unión Centroamericana

Ya está demostrado que sería contra la voluntad del pueblo y contraria a los intereses políticos, económicos y sociales de la Nación.

La índole del pueblo costarricense es muy diferente del de las otras repúblicas centroamericanas.

Su situación política es mucho más pacífica. Y su situación económica más floreciente.

De manera, que en caso de llegarse a esta unión, llevaríamos la de perder en todos sentidos.

Y esto no debe ni imaginárselo un candidato, ni puede permitirlo impunemente los patriotas, los que estimen en algo el porvenir de Costa Rica.

Sí, costarricenses, estos ideales que persigue con inusitado afán el candidato del Partido Agrícola, don Alberto Echandi,

y que no los oculta, por haber sujetado a ellos sus actos de vida pública, cuando desempeñó la Secretaría de Hacienda cuando por delegación del Gobierno de don Julio Acosta, fué como mandatario especial a visitar las repúblicas hermanas, y que forman parte de todas sus declaraciones públicas y privadas, lo descalifican en absoluto para Presidente de la República; son contrarias a nuestro pensar y sentir, y al Bien de la Nación, y no debéis en manera alguna permitir que se realicen.

¡Pobre Costa Rica, pobres de todos los costarricenses y de todos los extranjeros que han hecho de nuestra tierra, bella, libre y fecunda su segunda patria, si don Alberto Echandi, candidato del Partido Agrícola llegara al poder.

La miseria extendería más y

# JORGE VOLIO JIMENEZ,

según el Canon IV del Concilio de Trento, es, ha sido y será siempre sacerdote (aunque apóstata y perjuro) en la Tierra, en el Cielo o en el Infierno. Oigan los católicos costarricenses y particularmente los reformistas.

Para conocimiento de todos los costarricenses, y muy particularmente de los reformistas, reproducimos la resolución tomada por el Sacrosanto Concilio Ecuménico celebrado en Trento, en tiempos del Sumo Pontífice Pío IV, con asistencia de 3 Cardenales, 7 Embajadores eclesiásticos 11 Embajadores seculares, 12 Arzobispos, 93 Obispos, 5 Abades, 4 Procuradores de Obispos ausentes, 2 procuradores de Orden, 3 Doctores leguistas, 6 Teólogos del Sumo Pontífice, 13 Doctores parisienses enviados por el Rey Cristianísimo Carlos IX, 16 Doctores del Rey Católico Felipe II, 4 Teólogos del Rey de Portugal, 21 Teólogos seculares y Doctores canonistas, 2 Teólogos benedictinos, 20 Teólogos dominicos, 11 Teólogos observantes de San Francisco, 28 conventuales de San Francisco, 22 Teólogos ermitaños de San Agustín, 8 Teólogos carmelitas, 2 Teólogos servitas, 5 Oficiales del Santo Concilio, y 3 notarios, en su sesión XXIII, efectuada el 15 de julio 1563 (hace 360 años) y que a la letra dice:

Can. IV.—Si alguno dijere que el Sacramento (Orden Sacerdotal) no imprime carácter o que el que una vez fue sacerdote puede volver a ser lego, sea excomulgado.

más sus negras alas sobre el pueblo, y este bello país próspero y floreciente por sus propias energías y por la índole pacífica y laboriosa de sus habitantes, se vería atado a la vetusta carreta que marca el lento progreso de sus hermanas, si no rodara más la bola y se llegara al triste caso de la pérdida de sus libertades y de su sacrosanta autonomía, de que tanto se enorgullece, si de Nación libre, pasara como es más que probable a estado feudatario, con la espada de Damocles suspendida continuamente sobre su cabeza.

Sí costarricenses, este sería nuestro porvenir y el de la patria que tantos y tan cruentos sacrificios ha costado a nuestros mayores.

Y no debemos permitirlo.

El único medio de evitarlo es repudiar de una vez la candidatura de don Alberto Echandi, que no por un querer de Dios, sino por voluntad del Diablo, si llegara a la Presidencia, su gestión sería nefasta para esta tierra bendita poblada por hombres libres y cuna de las más hermosas libertades.

Convenceos de que el único candidato que ofrece las garantías que debe ofrecer un verdadero patriota es don Ricardo Jiménez Oreamuno.

Llevadlo a la Presidencia y el porvenir de la Nación estará asegurado.

Imprenta BORRAS HERMANOS

## Vida sacerdotal del Presbítero Volio

Acuerdo No 46.— Nos el Doctor Juan Gaspar Stork por la gracia de Dios y de la Santa Sede Apostólica, Obispo de Costa Rica, en atención a que el cura párroco de la Merced pide un sacerdote para que le ayude en sus faenas hemos venido en nombrar coadjutor de esa Parroquia al Presbítero don Jorge Volio Jiménez.

San José 25 de Setiembre de 1910. El 23 de Setiembre de 1911 fue nombrado coadjutor de la Parroquia del Carmen de Heredia. El 27 de Octubre del mismo año y por estar escribiendo en *La Nave* el Sr. Obispo Stork, lo nombró Capellán del Hospicio de Huérfanos y el Sr. Presb. Volio no quiso aceptar esa Capellanía y escribió varios artículos en el periódico que él personalmente dirigía en Heredia *La Nave* y que oportunamente publicará y el 22 de setiembre de 1913 fue nombrado Cura de Santa Ana, donde desempeñó el curato un tiempo, y donde tomó la resolución de ahorear los hábitos sacerdotales y echarse por el atajo.

Dios tenga piedad y misericordia de él.

EL MEJOR REFRESCO DEL PAIS  
 Kola Champagne  
 EXQUISITA, FABRICADA POR «LA NAVARRA»  
 DE NAPOLEON SOTO

Anúnciese en este periódico

GASOLINA  
 "WICO"  
 Medida Completa - Cajas sanas  
 Precios más bajos  
 COSTA RICA MOTOR CO.

DEPOSITO DE MADERAS  
 DE JACINTO XIRINACHS  
 El Depósito de Maderas que vende más barato  
 Hay siempre gran surtido de toda clase de maderas. Tenemos gran existencia de la famosa caña de construcción de Toro Amarillo.  
 125 varas al noroeste del Mercado, Paso de la Vaca

Imitada por todos  
 CERVEZA TRAUBE  
 Igualada por ninguno

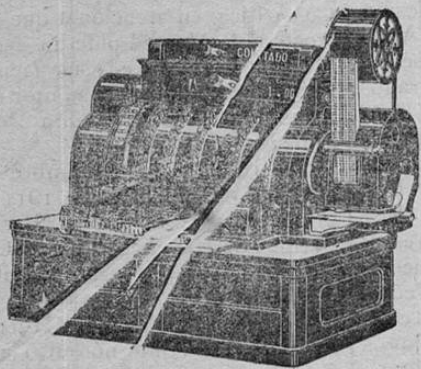


# Gran Fábrica de Mosaicos

## DE ADELA V. DE JIMENEZ E HIJOS

La única que ofrece materiales de primera clase y los precios más bajos de plaza

### Cajas Registradoras "National"



**BOLAÑOS & ULLOA**  
NUEVOS AGENTES PARA COSTA RICA

Otrecen al Público  
Máquinas Nuevas  
y de segunda mano  
en todos tamaños  
**PAPELERIA**  
para las mismas.  
**REPUESTOS**  
de todas clases.

50 v. al Oeste Botica Francesa

**YA  
SEA**

DIARIOS - REVISTAS

HOJAS SUELTAS

PAPELERIA PARA OFICINA

LIBROS RAYADOS

BLOCKS PARA CARTAS

TARJETAS o TIQUETES

Ordénelo a

**Borrasé Hnos.**

y encontrara

**ECONOMIA \* EFICIENCIA \* EXACTITUD**

250 varas al Sur del Banco de Costa Rica

Suscribáse en EL HERALDO

## Chismes

### -Y- Cuentós

*La bola de la Sabana*

Es verdaderamente triste ver como se echan a rodar especies para meter miedo a los timoratos o explotar la buena fe de los creyenceros.

Y aun más, cuando periódicos que se tienen por serios y formales, por sólo afán de noticierismo insulso, dan pábulo a esas necesidades publicándolas con títulos llamativos y crónicas detalladas.

Esa bola de fuego, sólo existe en la imaginación de algún interesado en quien sabe qué.

La época de las supercherias ha debido pasar a la historia para siempre.

En estos tiempos en que un niño de teta sabe que no hay efecto sin causa, y mas tratándose de efectos físicos, que la causa ha de ser también forzosamente física, huelgan por completo las leyendas misteriosas y los relatos espeluznantes aunque sean asegurados por testigos víctimas de alguna alucinación.

¿Se ha visto realmente la bola?

Pues sin aspavientos y sobre todo sin relatos espantosos buscar la causa del fenómeno que con buena voluntad ha forzosamente de encontrarse.

¿No se ha visto la bola, y todo es pura fantasía?

A qué viene explotar únicamente la sencillez y la credulidad del público con relatos que no tienen otro resultado que fomentar las creyencias y excitar más y más los nervios de las gentes ignorantes?

No es esta por cierto la misión de la Prensa.

*El Chicle en los teatros*

Algunas señoras se nos han quejado, de que en varias butacas y lunetas de algunos teatros se han manchado los vestidos con chicle dejado en los asientos.

La cosa no tiene otra explicación, que son bromas de mal gusto o afán de perjudicar.

Convendría que las autoridades tomaran cartas en el asunto, pues el abuso pasa ya de castaño oscuro, y conviene aplicar un remedio a los "corridos" que cometen este desaguisado.

Pero lo mejor sería, que los concurrentes, convertidos por ante sí en policías, en el caso de dar con alguno de esos "pamolillas" le castigaran como se merece.

*Nuestro pan de cada día*

El pan que se fabrica en

## EL INCENDIO DE AYER

El fuego destruyó varios establecimientos comerciales en la manzana Norte del Mercado.

Ayer a las seis y media de la tarde, se inició un incendio en la cuadra frente a la fachada norte del Mercado.

Comenzó en "La Gaviota", tienda de ropas de don Salomón Alcazar, de cuyo establecimiento se recogió una lata de gasolina; pagándose luego a "Las Ciudades de Italia", a las tiendas de don Mauro Pascuale y del turco don Antonio Cerbait.

Al principio se oyeron dos pequeñas detonaciones.

La bomba, con su equipo y personal, compareció a los primeros momentos y no pudo funcionar, por lo que tuvieron que conectar

se las mangueras a las bocas de la cañería.

La labor de los bomberos mereció encomio, pues a las 8 tenían ya completamente dominado el fuego; quedando intactas por el lado Norte la tienda llamada "La Guaría", y por la de Poniente, la casa en construcción de don Alejandro Aguilar.

Se dice que el señor Salomón Alcazar tenía un fuerte seguro, y un insignificante, don Antonio Cerbait.

Por ser día festivo no pudimos adquirir datos oficiales.

No hay noticia de ninguna desgracia personal.

## United Fruit Co.

### SERVICIO DE VAPORES

Los vapores SAN GIL, SAN BENITO, SAN BRUNO y SAN BLAS, harán el servicio regular entre Limón y Boston en su viaje de Boston a Limón harán escala en Habana y Cristóbal llegando a Limón los jueves en la mañana, y en su viaje de regreso, principiando con el vapor SAN GIL que saldrá de Limón el sábado 14 de abril, en la tarde, hasta nuevo aviso dichos vapores seguirán saliendo todos los sábados en la tarde de Limón, directamente para Boston.

Los vapores PASTORES, ULUA, TOLOA y CALAMARES harán el servicio regular entre Limón y Nueva York, de venida harán escala en la Habana y Cristóbal, llegando a Puerto Limón los jueves en la mañana, y en su viaje de regreso saldrán de Puerto Limón los sábados en la tarde, vía Cristóbal y Habana, es decir, mantendrán un servicio regular entre Limón, Cristóbal, Habana y Nueva York.

Los vapores CAMITO, BAYANO y CORONADO, de la Elders & Fyffes Ltd., llegarán a Puerto Limón cada quince días, los jueves en la mañana procedentes de Bristol, Inglaterra, vía Kingston, y saldrán, como de costumbre, cada quince días, los viernes en la tarde, de Limón para Bristol, Inglaterra, haciendo escala en Cristóbal y Kingston.

Todos estos vapores harán el servicio de pasajeros y carga. Para más por menores dirigirse a las oficinas de la Compañía en Limón y San José o a los sub-agentes Sasse & Pirie Sucs., en San José.

**G. P. CHITTENDEN**  
ADMINISTRADOR

San José, Abril 9 de 1923.

donde ese grano de oro es tan abundante.

Tiempo atrás la Prensa se quejó de que esta substancia se falsificaba al tostarla y molerla.

Hay quien mezcle al polvo de café, frijoles, maíz, y otras semillas en mal estado; y hasta se dice que hay alguien que lo revuelve con colochos y aserrín tostado.

El gobierno debería vigilar muy seriamente la falsificación de substancias alimenticias y castigar muy severamente a los falsificadores.

La salud del pueblo merece un poco mas de atención y sobretodo un poco de conciencia.

*Ya ni el café*

Según los periódicos, ha habido un caso de intoxicamiento por café.

El caso es raro en un país, San José, es agrio; así lo dicen los que tienen la dicha de poder comerlo, que "gracias" a la crisis, no son todos los vecinos.

He aquí un símbolo: se agría la política; se agría el carácter de la mayoría de la gente; debido al encarnizamiento de la lucha por la vida; se agría todo, hasta el pan.

Y con tanta caña que se cosecha y tanto dulce que se fabrica.

Es el colmo de la agrura.

**ORTIZ - EL JOYERO CHIC**